

基于“雨课堂”的医学院校医学人文英语教学设计

陈晨¹ 陈琳² 郭子凯¹ 薛英利¹

¹西安医学院医学语言与文化研究中心 710021; ²安康市中医医院重症医学科 725000

通信作者:陈晨, Email: dsgkevin@163.com

【摘要】 以人文精神为内核的医学人文英语教学设计,利用“雨课堂”平台,使教学的重要环节即课前—课中—课后形成了有机的整体,互相促进。通过选取医学人文素材,借助英语语言的学习,以及形式多样的第二课堂,引导学生加强对医学人文的思考,由此将人文精神与语言技能相结合,以提高学生的人文素养,满足医学院校高等教育的发展需求。

【关键词】 医学院校; 医学人文英语; 教学设计; 雨课堂

【中图分类号】 R-05

基金项目:西安医学院第四批校级重点学科“英语语言文学”(西医发[2019]96号);西安医学院教育教学改革研究项目(2018JG-48);西安医学院 2018 年配套基金项目(2018PT52);陕西省教育厅人文专项科研项目(18JK0650);陕西省科技厅创新能力支撑计划项目(2017KRM089)

DOI: 10.3760/cma.j.cn116021-20200612-00237

A teaching design of medical humanities English based on rain classroom for medical universities

Chen Chen¹, Chen Lin², Guo Zikai¹, Xue Yingli¹

¹Center for Medical Language and Culture Studies, Xi'an Medical University, Xi'an 710021, China;

²Department of Critical Care Medicine, Ankang Hospital of Traditional Chinese Medicine, Ankang 725000, China

Corresponding author: Chen Chen, Email: dsgkevin@163.com

【Abstract】 The teaching design of medical humanities English with humanistic spirit as its core makes use of the rain classroom platform to make the important teaching links from pre-class, in-class, and post-class an organic whole, promoting each other. By selecting medical humanities materials, learning English language and various second classes, we can guide students to strengthen their thinking on medical humanities, thus combining humanistic spirit with language skills to improve students' humanistic quality and meet the development needs of higher education in medical colleges.

【Key words】 Medical universities; Medical humanities English; Teaching design; Rain classroom

Fund Program: The Fourth Batch of Key Disciplines of "English Language and Literature" of Xi'an Medical University ([2019]96); Education and Teaching Reform Research Program of Xi'an Medical University (2018JG-48); Counterpart Funding Program of Xi'an Medical University (2018PT52); Special Scientific Research Program on Humanities of Education Department of Shaanxi Provincial Government (18JK0650); Innovation Capability Supporting Program of Shaanxi Science and Technology Department (2017KRM089)

DOI: 10.3760/cma.j.cn116021-20200612-00237

随着医学诊疗越来越依赖医学技术的进步和医疗设备的提升,医学教育出现了重智育轻德育、重技术轻人文等问题。因此,提高医学生的医学人文素

质对构建“健康中国”意义重大。大学英语作为医学生的必修课,除了传授语言技巧,还应肩负起育人的重任。如何结合校情对大学英语进行改革,加强对

医学生的医德教育,满足医学院校高等教育的发展需求,是亟需解决的重要课题。

1 医学人文英语

医学人文属于交叉学科,当前医学院校的人文教育主要由汉语言文学教师或医学伦理学教师承担。在实践中受传统教学方法的限制,大学英语一直将工具性作为重点,忽视了对学生的人文教育。医学人文英语作为大学英语的后续课程,其目的是要将语言课程融入到思辨教育中,通过在文学、哲学、历史、艺术等领域吸收中外民族的智慧和文化的,达到培养高素质医学人才的目的。

2 基于“雨课堂”的教学设计

使用“雨课堂”,教师可以将带有 MOOC 视频、习题、语音的课前预习课件推送到学生手机,师生沟通及时反馈;课堂上实时答题、弹幕互动,为传统课堂教学师生互动提供了完美解决方案。“雨课堂”科学地覆盖了课前—课中—课后的每一个教学环节,为师生提供完整立体的数据支持,个性化报表、自动任务提醒,让教与学更明了(图 1)。

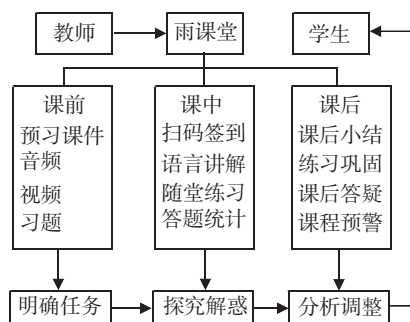


图 1 “雨课堂”授课设计

2.1 教学团队

组建医学人文英语教学团队,其意义在于团队成员通过经验交流和合作而实现互补,进而提高专业素养并促进教学质量的提升。建立一支以学生为

中心、管理高效的团队是重大的质量工程项目,其核心在于教师的专业能力互补、梯队结构合理,并且容易融入现代化教育、擅长新科技教学。西安医学院医学人文英语教学团队由 2 个学院(外国语学院、卫生管理学院)、2 个研究中心(医学语言与文化研究中心、医学人文研究中心)、3 个教研室(医学人文英语教研室、英语语言与文化教研室、文学教研室)的教师组成。教师通过集体备课、互相听课、定期经验交流等方式取长补短,并通过外国语学院副院长随堂听课等方式进行质量监督。

2.2 授课内容

医学人文英语授课内容包括:心理学和医学、哲学和医学、艺术和医学、文学和医学、反思性写作与临床实践。通过选取医学人文的语言材料,借助英语语言的学习,引导学生加强医学人文知识的学习,为今后的医学职业生涯奠定人文基础(表 1)。

2.3 授课过程

2.3.1 课前

利用“雨课堂”,教师在课下可以轻松地制作“预习课件”,并向学生手机端推送,灵活地开展翻转课堂,即通过网络教学平台实现课前学生自主学习、课堂内化的教学模式^[1]。它颠倒传统教学中知识传递与知识内化两个阶段以提高教学效果^[2]。其优势在于“能够突破传统教学模式的时空限制”^[3],在不增加学时和学生负担的情况下延伸课堂教学,实现课堂上与课下师生互动不受时间和地点的限制,从而解决学时不足的问题。“预习课件”可以添加医学人文相关的习题、视频、语音等材料,内容在精不在多,以免影响学生自主学习的积极性。预习材料发给学生后,教师可随时查看学生预习完成情况,并在手机端对学生提交的主观题进行打分批改。

2.3.2 课中

教师开启“雨课堂”授课,首先就“预习课件”中出现的问题进行讲解,让学生对语言重难点进行探索性学习,掌握英语语言的表达;其次,教师通过该

表 1 医学人文英语授课内容

| 章节 | 内容/课时 | 人文精神切入点 |
|-----|------------------------|--------------------|
| 第一章 | 导论/2 | 中西方人文精神概览 |
| 第二章 | 心理学和医学/2 | 音乐疗法、姑息治疗等 |
| 第三章 | 哲学和医学/2 | 批判性思维、医学生自我管理 |
| 第四章 | 艺术和医学(影视/话剧,图像叙事)/6 | 心灵病房、白色巨塔等 |
| 第五章 | 文学和医学(诗歌、疾病叙事、短篇小说)/16 | 叙事医学、医生形象等 |
| 第六章 | 反思性写作/4 | 医生、患者、医学生三方叙事 |
| 第七章 | 临床实践/4 | 走入医院、社区接触病患,接受德育教育 |

软件对学生进行现场分组,根据不同的医学人文材料和主题设计多样化小组活动,鼓励学生进行探讨,发表看法。小组作答时,每位组员均可提交答案,以最后一份为小组答案。让小组之间进行展示和汇报,训练学生的口语表达能力;同时也能让学生学会倾听别人,表达自己观点,提高学生的理解能力、思维能力、辨析能力和表达能力^[4],为以后良好的医患沟通打下基础。由于定向免费医学生缺乏退出机制的约束,又没有就业压力,部分学生学习动力不足,而“雨课堂”的弹幕功能最大程度地吸引学生的注意力;同时通过扫描二维码进行签到,能让教师及时掌握学生的缺勤信息,以便及时采取干预机制。

2.3.3 课后

“雨课堂”会向教师手机端推送“课后小结”的信息,帮助教师精确地了解课程数据,如到课详情、优秀学生、预警学生、习题作答数据和不懂反馈详情。教师将课程中出现的语言问题进行总结并通过社交媒体发布给学生,强调本节课的语言细节,向学生提出改进要求;并对课堂中学生的表现进行点评,敦促学生课前认真自学,课上积极参与,课后认真复习;同时教师应注意对学生提出的问题及时进行解答,适时引导学生对医学人文的讨论。基于“雨课堂”的授课过程如表 2 所示。

2.4 第二课堂

2.4.1 BMJ 翻译

2011 年,由教育部高等医药学校人文社科课程指导委员会、《英国医学杂志(BMJ)中文版》、北京大学医学人文研究院等联合主办的“全国医学生医学人文翻译及写作竞赛(《医学人文翻译与论文竞赛组委会》)”为医学生从事人文翻译打开了通道^[5]。BMJ

医学人文专辑的特点是“人文”与“临床”密切结合。刊载文章体裁不同、长短各异,但都从不同侧面勾勒出当下医学领域,特别是临床医学的人文画面,有情有景,有益有趣。通过选取其中的文章让学生翻译,不仅有利于提高学生对言语感性认知的能力,提高理性判断的精确度;而且学生通过翻译医学人文文本,感性体验用叙事方式转述专业术语的过程,可以增强专业知识的认知度。

2.4.2 医学人文英语朗读大赛

“隐蔽课程”由美国学者哈夫第在 20 世纪 60 年代末提出。所谓“隐蔽”,是指通过学校的文化传统、课外活动和社会实践等,使学生在学校学习经历中体验并形成价值观、社会态度和人生理想等。西安医学院通过举办医学人文英语朗读大赛,内容包括与医学人文主题相关的英文诗歌、医学人文主题经典片段、医学人文电影对白节选、学生自我作品等,让学生在丰富的课外活动中感受仁爱、共情、尊重等人文精神。

2.4.3 临床实践基地

选取学校第一附属医院(三级甲等医院)作为反思性写作课程实践基地,组建带教医生、住院患者、全科医学专业实习生各 60 名志愿者参与反思性写作实践。“三方叙事激发了三方自我认识,促成医生与医学生自我反思和自我成长,加强了医生和医学生守护健康和回应疾病的能力”^[6]。

3 讨论

通过“雨课堂”,教学的重要环节即课前—课中—课后形成了有机的整体,互相促进。“雨课堂”的优势在于简单易行。这种教学可以解放教师,使

表 2 基于“雨课堂”的授课过程示例

| 项目 | 内容 |
|---------|---|
| 章节 | 第四章 艺术和医学 |
| 单元主题 | 图像叙事——The Anatomy Lesson of Dr. Nicolaes Tulp (杜普教授的解剖课) |
| 人文精神切入点 | 这幅画展示当时外科实践与解剖学习中每个人物的细节及现场紧张气氛,教授一丝不苟地示范与讲解,学生神情专注求知若渴。伦勃朗画笔下的医生总有着忧郁的眼神和拘谨的手型,其后的医生画作都有这样的特点。这形成了医生的人格气场,体现人道主义 |
| 单元目标 | 油画里将医生和医学生的医德体现得淋漓尽致,通过鉴赏与学习,帮助医学生树立正确的世界观、人生观、价值观 |
| 课前 | 通过“雨课堂”下发预习课件,里面包括图像资料、英语讲解和相关词汇学习 |
| 课中 | 讲解重难点,引导学生就油画中表现的内容进行讨论、发表观点并倾听他人观点,提高理解能力、思维能力、辨析能力和表达能力 |
| 课后 | 强调语言细节,提出改进要求,加深对医生形象的印象 |
| 反思与后记 | 医学生很少进行艺术赏析,将艺术和医学融入医学人文英语课程中,使学生进一步明确了医生的形象和自我的人生定位,帮助学生将“医德”概念内化 |

医学专业本科生英语写作策略研究

李志芳 杨敏

陆军军医大学基础医学院外语教研室, 重庆 400038

通信作者: 李志芳, Email: happykarenli2003@163.com

【摘要】 采用实证手段调研医学专业本科生在英语写作中的写作策略使用情况。结果表明, 医学专业本科生写作策略使用水平一般, 其使用模式是: 写作前, 元认知策略运用较多, 记忆策略和社会互动策略运用较少; 写作中, 记忆策略、认知策略和社会互动策略运用较多, 补偿策略运用较少; 写作后, 补偿策略运用较多, 社会互动策略运用较少。成绩层次高的学生的写作策略使用水平普遍优于成绩层次低的学生, 两者在写作前、中、后的大多数策略使用上存在明显差异; 成绩层次高的学生在写作前更善于审题、构思和拟提纲, 在写作中更注重支撑句/扩展句, 写作后更注重作文的整体结构。结合以上发现, 还探讨了改进大学英语写作教学的一些措施。

【关键词】 医学专业本科生; 英语写作; 写作策略

【中图分类号】 R-05

DOI: 10.3760/cma.j.cn116021-20191208-00238

他们成为学习的设计者、顾问、促进者、导师以及咨询师^[7]。“预习课件”是语言学习的基础; 课堂重难点讲解是学生提高语言技能的保障; 而对医学人文相关主题的课堂讨论和师生互动不仅使学生巩固了语言学习, 还增强了学生与人沟通的能力; 课后的课程小结和形式多样的第二课堂让学生把英语学习和实际生活联系起来, 引导学生深入思考, 从生活的真实场景中思考在疾病面前人类是多么脆弱, 以及身为医生该从何处入手去减轻疾病给人们带来的痛苦^[8]。临床实践基地开展的反思性写作能培养学生的临床叙事能力, 有助于形成正确的医学人文观。

基于“雨课堂”的教学设计改变了传统的“照本宣科”和“被动接受”模式, 但也给教师和学生带来了挑战。医学人文英语教师团队, 不仅需要良好的语言基础、丰富的人文储备, 还需要及时掌握互联网技术, 实际上增加了教师的备课时间和备课难度, 需要教师愿意付出时间和精力。学生也需要克服“惰性”进行课前预习和准备, 克服“畏惧”心理完成一次次的课堂讨论和展示。

利益冲突 所有作者均声明不存在利益冲突

作者贡献声明 陈晨、陈琳: 提出论文构思、撰写论文; 郭子凯: 协助论文撰写; 薛英利: 审核修改论文

参考文献

- [1] 李亮. 心理发展活动说与内化说框架下大学英语翻转课堂有效性的思考[J]. 内蒙古师范大学学报(哲学社会科学版), 2015, 44(5): 154-157. DOI: 10.3969/j.issn.1001-7623.2015.05.038.
- [2] 邓笛. 翻转课堂模式在大学英语教学中的应用研究述评[J]. 外语界, 2016(4): 89-96.
- [3] 王聿良, 吴美玉. 翻转课堂模式下学生学习行为影响因素分析——基于大学英语教学的实证研究[J]. 外语电化教学, 2017(5): 29-34, 45.
- [4] 蓝梅静, 崔景珍. 医学院校大学英语教学中医学生人文素质的培养[J]. 中国医学伦理学, 2016, 29(2): 337-339.
- [5] 阮俊斌, 赵学旻, 戴融融. 基于人文素养的医学翻译学课程设计[J]. 当代外语研究, 2017(6): 79-85. DOI: 10.3969/j.issn.1674-8921.2017.06.012.
- [6] 安玮娜. 叙事医学在全科医学生人文教育中的应用与启示[J]. 中国医学伦理学, 2019, 32(2): 164-168. DOI: 10.12026/j.issn.1001-8565.2019.02.06.
- [7] 贾坚, 李萍, 杨安琪, 等. “雨课堂”混合式教学在全科医师培训中的应用[J]. 中华医学教育探索杂志, 2019, 18(1): 81-84. DOI: 10.3760/cma.j.issn.2095-1485.2019.01.017.
- [8] 朱敏, 王政, 厉彦花. 医学人文融入大学英语翻转课堂的教学模式及效果研究[J]. 天津外国语大学学报, 2019(1): 104-114. DOI: 10.3969/j.issn.1008-665X.2019.01.011.

(收稿日期: 2020-06-12)

(本文编辑: 唐宗顺)